

*UKRAINIAN LANGUAGE VERSION ON PAGE 3
GREAT FAST MEDITATION ON PAGE 5*

UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY

4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737

Fax: 202-526-1327

E-mail: ucnsfamily@gmail.com

Webpage: www.ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Pastoral Care entrusted to:

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

Sunday – March 12, 2017

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Sunday March 12 9:00 a.m. 11:30 a.m.	Second Sunday of the Great Fast - St. Gregory of Palamas (Blessings for John M. Fedack from the Fedack Family) Fr. R (+Andrew B Keyes from Family) Fr. W (For the Parish)
Wednesday March 15 **5:00 p.m.**	At Basilica – Byzantine Chapel – Presanctified Liturgy (Michele Maliwauki from John Fedkiw)
Friday March 17 **7:00 p.m.**	At Parish – Presanctified Liturgy (+Michael Haberchak and +Theodore Leychus from the Fedack Family)
Saturday March 18 **10:00 a.m.**	At Parish (Sorokousty)
Sunday March 19 9:00 a.m. 11:30 a.m.	Third Sunday of the Great Fast - Veneration of the Holy Cross (For the Parish) (Blessings for Steve Kerda from Family)

THE GREAT FAST – A TIME FOR PENANCE AND METANOIA

Our parish will make a commitment to observe this sacred time in accord with the authentic traditions of our Ukrainian Greek Catholic Church. We will celebrate the Liturgy of the Presanctified Gifts on Wednesdays at 5:00 p.m. during the Great Fast in the Byzantine Chapel of the Basilica of the National Shrine. On Fridays, we will celebrate the Liturgy of the Presanctified Gifts at 7:00 p.m. in our Church. On Saturdays, we will celebrate the Divine Liturgy for the Souls enrolled in the Sorokousty 10:00 a.m. in our Church. All parishioners are urged to resolve to make their best effort to attend at least **12** of these services during the Great Fast, especially those in which we remember our deceased loved ones. All must attend the Divine Liturgy on Sundays.

FASTING AND ABSTINENCE REGULATIONS FOR THE GREAT FAST 2017

Abstinence from Meat and Dairy Products: Good Friday, April 14. This is obligatory for those between the ages of 14 and 59.

Abstinence from Meat: All Fridays of the Great Fast and Holy Saturday April 15. This is obligatory for those between the ages of 14 and 59. The Wednesdays of the Great Fast are recommended but *not obligatory*. Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday of Holy Week are customary but *not obligatory*. Since ancient times, Christians have been challenged to practice: **FASTING – ALMSGIVING – PRAYER – AS A WAY OF LIFE AND A WAY TO ETERNAL LIFE**. Please try your best to make the effort to observe these Lenten Disciplines and Practices during the **GREAT FAST 2017**.

Everyone, regardless of age, is encouraged to observe the GREAT FAST as piously as possible!

GETTING MARRIED IN 2017, 2018 OR 2019?

If you are considering getting married at our parish in 2017, 2018, or 2019; please contact the priests.

PYROHY-VARENYKY SEASON - SATURDAY, March 18 - 9:00 A.M.

We hope that our usual helpers will be able to come on **March 18**, to be part of our opening day for pyrohy-varenyky season. Please see any of the members of the **Hospitality Ministry** to sign-up so that we know we will have enough help. Newcomers are always welcome and needed. We also do not discriminate – men are needed and welcomed. If you cannot make it for 9:00 a.m.; please come later. Please help!

PLEASE SUBMIT YOUR SOROKOUSTY 2017 (LIST OF YOUR DECEASED LOVED ONES)

Please take the time to remember your deceased family members on the Saturdays of the Great Fast. They hope for our prayers; and in turn, they pray for us. The sorokousty envelope is in the current set of envelopes please return with your list of names and offering.

FIRST CONFESSION PREPARATION CLASSES – SUNDAY MARCH 12 AT 10:30 A.M.

First Confession will be celebrated in our parish for children ages 7 and older on **Saturday April 8 (Lazarus Saturday)**. In order to prepare to receive this sacrament, the children must attend the preparation classes on **Sundays at 10:30 a.m. on Mar.: 12, 19, 26, and Apr.:2**. Children must also attend the Divine Liturgy on these days. Please do not be late.

CHOIR SCHEDULE

Church Choir: Do you ever wonder, what it is like to sing in the choir? Please come see! Now is the perfect time to come as we start a new “season” of singing! Contact the us at ucns.hfchoir@gmail.com, or just come by a rehearsal or visit the choir up in the loft to check it out. Talk to us - add your voice to the choir’s to praise the Lord in song! 05 Mar - 10:00 rehearsal, 12 Mar - 9:00 ENG DL, followed by rehearsal, 19 Mar - 10:00 rehearsal, 26 Mar - 10:00 rehearsal; 11:30 UKR DL

PRAYER LIST OF THE SICK OR AGED

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Myraslava Demchyshyn, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Rob Hencken, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Daniel Horeczko, Fr. Nestor Iwasiw, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O’Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Simon Roman, Margaret Mary Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Myron Teluk, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, Milo Wesley, and Anna Wynnyk.** If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

EVENTS

- ✘ **PYROHY-VARENYKY SEASON - SATURDAY, March 18 - 9:00 A.M.**
- ✘ **Pysanka Workshop and Easter Bazaar Sunday April 2**
- ✘ **First Confession – Saturday April 8**
- ✘ **Pascha – Easter Sunday April 16**

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ

4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737

Fax: 202-526-1327

Email: ucnsfamily@gmail.com

Webpage: ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

12 березня 2017

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Неділя 12 березня 9:00 ранку 11:30 ранку	2-а Неділя Посту - Неділя святого отця нашого Григорія Палами (Blessings for John M. Fedack from the Fedack Family) Fr. R (+Andrew B Keyes from Family) Fr. W (For the Parish)
Середа 15 березня *5:00 вечора*	БАЗИЛКА(в Візантійській Каплиці)Літургія Передосвячених Дарів (Michele Maliwauki from John Fedkiw)
П'ятниця 17 березня *7:00 вечора*	В парохії – Літургія Передосвячених Дарів (+Michael Haberchak and +Theodore Leychus from the Fedack Family)
Субота 18 березня *10:00 ранку*	В парохії (Сорокоусти)
Неділя 19 березня 9:00 ранку 11:30 ранку	3-а Неділя Посту - Неділя Хреснопоклонна (For the Parish) (Blessings for Steve Kerda from Family)

ВЕЛИКИЙ ПІСТ - ЧАС НА ПОКУТУ

Наша парохія відмічає цей час за традиціями нашої Української Греко-Католицької Церкви і Християнського Сходу. В часі Великого Посту, ми служимо Літургію Передосвячених Дарів в середу, в годині 5:00 вечора, в Візантійській каплиці Базиліки Непорочного Зачаття. В п'ятницю св. Літургія відслужиться в нашому Храмі в годині 7:00 вечора. В суботу, в годині 10:00 відслужиться св. Літургія за душі померлих, які є на листі Сорокоустів. Ми заохочуємо всіх наших парохіян взяти участь у всіх відправах в часі Великого Посту, а особливо в тих відправах, де ми молимося за наших покійних. Всі є зобов'язані взяти участь у святих Літургіях в неділі.

ПРАВИЛА ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Прошу здержатись від м'яса і молочних продуктів: У Великодну П'ятницю 14-го квітня. Це відноситься до людей у віці від 14 до 59 року життя. **Стримання від м'ясних страв:** Кожної п'ятниці, під час Великого Посту і в страсну суботу, 15-го квітня. Це зобов'язує всіх у віці від 14 до 59 того року життя. Ми поручаємо Вам також постити по середах, але без зобов'язання. Ще з ранніх часів християни закликали дотримуватися посту і молитви, як дороги до вічного спасіння. Просимо Вас постаратись якнайсумлінніше відбути ці традиції під час Великого Посту. **Ми заохочуємо усіх дотримуватися правил під час Великого Посту з належною покірною.**

18 БЕРЕЗНЯ В 9:00 РАНКУ ПРИЄДНАЙТЕСЯ ДО РОБЛЕННЯ ВАРЕНИКІВ

Прошу зголоситися до **Сестрицтва Гостинності** про ваше бажання допомогти. Раді будемо, як новим жінкам, так і мужчинам.

ВІНЧАННЯ В 2017, 2018, АБО 2019?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2017, 2018, або 2019 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

СОРОКОУСТИ 2017 ПРОШУ ПРИГОТОВІТЬ ЛИСТУ ВАШИХ ПОКІЙНИХ

Прошу долучитися до цих відправ і згадати покійних членів Вашої родини. Вони надіються на наші молитви; і також моляться за нас. У Вас є включена коверта на цю ціль. Прошу, вложити туди листу імен, як також Вашу пожертву. Ми їх будемо згадувати по суботах під час Великого Посту.

Підготовчі класи до першої сповіді в неділю 12 березня в 10:30 ранку

В суботу **8-квітня (субота Лазаря)** відбудеться Перша Сповідь в нашій парохії для дітей у віці 7 років, або старших. Щоб гідно підготуватися до тайни Сповіді, діти є зобов'язані приходити до підготовчих класів в неділю в 10:30 ранку **12, 19, 26 березня і 2 квітня**. Діти також мають бути присутні на Службі Божій в ці неділі. Прошу не запізнюватися.

CHOIR SCHEDULE

Church Choir: Do you ever wonder, what it is like to sing in the choir? Please come see! Now is the perfect time to come as we start a new "season" of singing! Contact the us at ucns.hfchoir@gmail.com, or just come by a rehearsal or visit the choir up in the loft to check it out. Talk to us - add your voice to the choir's to praise the Lord in song! 05 Mar - 10:00 rehearsal, 12 Mar - 9:00 ENG DL, followed by rehearsal, 19 Mar - 10:00 rehearsal, 26 Mar - 10:00 rehearsal; 11:30 UKR DL

СПИСОК МОЛИТОВ ЗА ХВОРИХ НАШОЇ ПАРОХІЇ І ПРИЯТЕЛІВ

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Fr. David Clooney, Myraslava Demchyshyn, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Rob Hencken, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Daniel Horeczko, Fr. Nestor Iwasiw, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Simon Roman, Margaret Mary Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Myron Teluk, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, Milo Wesley, and Anna Wynnyk.** Якщо Ви знаєте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

EVENTS

- ✦ **PYROHY-VARENYKY SEASON - SATURDAY, March 18 - 9:00 A.M.**
- ✦ **Pysanka Workshop and Easter Bazaar Sunday April 2**
- ✦ **First Confession – Saturday April 8**
- ✦ **Pascha – Easter Sunday April 16**

METROPOLITAN STEFAN'S GREAT FAST MEDITATION
FOR THE SECOND SUNDAY OF LENT

A meaningful journey through Lent ought to unsettle our comfort zones. One of these comfort zones might be an attitude of living with an attitude of entitlement. Recall how some of the apostles were arguing among themselves as to who was the most important. Jesus sat them down and said, "If anyone wishes to rank first, he must remain the last one of all and the servant of all" (Mk. 9:36). How do you and I approach Jesus?

Recall how the Gospels tell of us people jeering, insulting and mocking Jesus on the cross. When you and I judge others, laugh or bully others for what we perceive as different in the way they do things or present themselves, are we not like those unpleasant persons at the foot of the cross? Are we setting ourselves as more important than others just as the apostles did? The friends of the paralytic in today's Gospel reveal to us how we ought to witness to Jesus Christ. They were so motivated that they even made a hole in someone's roof to get their friend to Jesus for healing. Jesus tells them that the paralytic is healed because of the faith of these friends. They vividly reveal what being a servant to one another calls us to do. Others around us are thirsting to hear the healing words of Jesus Christ, and not demeaning, critical or bullying words. Dare to be a servant of others, presenting them to Jesus Christ for healing in our prayers, with our words of love and encouragement, and forgiveness. *Take the challenge!*

РОЗДУМИ МИТРОПОЛИТА СТЕФАНА
НА ДРУГУ НЕДІЛЮ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

Свідома подорож через Піст мала би змістити наші зони комфорту. Однією з таких комфортних зон може бути поведінка, наче нам щось належить. Пригадайте, як апостоли сварилися між собою, хто з них найважливіший. Ісус охолодив їх словами: "Коли хто хоче бути першим, нехай буде з усіх останнім і усім слугою" (Мк. 9, 36). Як ви і я приступаємо до Ісуса?

Пригадуєте історію з Євангелія, як люди насміхалися, дражнили і принижували Ісуса на хресті. Коли ви, чи я осуджуємо інших, насміхаємося чи ображаємо їх за те, що вважаємо їхню поведінку чи ставлення неприйнятними, чи не уподібнюємося ми до тих огидних людей біля підніжжя хреста? Чи не вважаємо ми себе важливішими за інших, подібно як це вважали апостоли? Друзі розслабленого з сьогоднішнього Євангельського читання показали нам, як ми повинні свідчити про Ісуса Христа. Вони були настільки впевненими, що навіть зробили діру в чіємусь даху, щоб тільки Ісус звернув увагу й оздоровив їхнього приятеля. Ісус сказав їм, що їхній розслаблений приятель оздоровився лише завдяки їхній вірі. Вони чітко показали нам, що означає заклик бути слугою один одному. Люди навколо нас спрагли чути слова оздоровлення від Ісуса Христа, а не слова приниження, критики і образ. Відважтеся бути слугами іншим, моліться до Ісуса Христа за їхнє здоров'я, підтримуйте словами любові, заохочення і прощення. *Прийміть цей виклик!*